

*NOUVELLE
ANTHOLOGIE CHORALE*

1

EDITION FÆTISCH

6656

NOUVELLE ANTHOLOGIE CHORALE

publiée sous les auspices
du Département de l'Instruction publique
du canton de Vaud

Chœurs à voix égales

I^{er} fascicule

Tous droits réservés

FÆTISCH FRÈRES (S.A.), ÉDITEURS, LAUSANNE
Paris, 73, Boulevard Raspail (6^e)

No. 6656

AVANT-PROPOS

Le recueil «CHANTE, JEUNESSE!», paru en 1923, a donné une heureuse impulsion au chant dans les écoles de notre canton. La grande richesse et la variété de son contenu permettent de l'utiliser, non seulement dans les classes primaires, mais aussi dans l'enseignement secondaire.

Ce dernier, en particulier, y a trouvé un grand nombre de morceaux dont il a alimenté son répertoire. Mais, en continuant de puiser dans ce recueil aimé, tous, maîtres et élèves, — et cela est naturel, — désirent élargir le cadre de leur culture musicale.

La «NOUVELLE ANTHOLOGIE CHORALE» est la réponse donnée à ce désir. Pour l'élaborer, ses auteurs ont glané des œuvres à 2, 3 et 4 voix égales dans le très riche répertoire des XVI^e, XVII^e et XVIII^e siècles.

La collection sera continuée.

Dans ce premier fascicule se rencontrent les noms de Marenzio, di Lasso, da Vittoria, Palestrina, Morley, Monteverdi, Haydn, Mozart, etc. Si la gerbe n'est pas grosse, elle est de qualité et apportera, croyons-nous, sa contribution modeste, mais certaine, aux humanités des élèves de nos écoles secondaires.

Les «chœurs de dames», qui commencent à se multiplier en terre romande, seront heureux aussi de trouver, dans ce nouveau recueil, un complément de choix à leur répertoire.

Mr. le Chanoine L. Broquet, de l'Abbaye de St. Maurice, a bien voulu revoir le phrasé et les respirations des chœurs, tant profanes que religieux. Nous le remercions ici de nous avoir accordé le concours de son expérience et de son talent.

Dans la mesure du possible, on a marqué les coupures voulues par la déclamation, et les points où l'on peut respirer. Même ces précautions prises, il peut arriver que la ligne mélodique soit trop longue pour être chantée d'une seule émission. Dans ce cas, le mieux serait de distribuer les chanteurs d'une même voix en plusieurs groupes qui respireraient discrètement à tour de rôle, de façon qu'une phrase un peu développée, devant s'émettre d'une seule traite, donne toujours l'impression de la continuité.

* * *

Si la «NOUVELLE ANTHOLOGIE CHORALE», que nous présentons ici, répond aux vœux de ceux, — professeurs et directeurs, — auxquels elle est destinée, si elle sème un peu de beauté et de joie dans nos écoles et nos sociétés, notre travail aura trouvé sa plus belle récompense.

Lausanne, avril 1933

H. Blanc-Héritier
F. Gallaz
H. Lang
Ch. Mayor
A. Porchet

TABLE DES MATIÈRES

Nos.	Compositeurs	Titres	Paroles	Pages
11	Haydn, J.	Jeunesse (canon)	M. Denéréaz	32
9	—	La vie est charmante ... (canon)	A. Roulier	31
25	di Lasso, O.	Adoramus te	* * *	50
23	—	Agimus tibi gratias	* * *	46
19	—	Expandi manus meas	* * *	39
26	—	Hodie apparuit	* * *	52
24	—	In pace in idipsum dormiam ...	* * *	48
21	—	Ipsa te cogat pietas	* * *	42
20	—	Oculus non vidit.	* * *	40
22	—	Sancti mei	* * *	44
2	Marenzio, L.	De peines traversées	A. Rudhardt	6
7	{Monteverdi, Cl.} {adapt. Alb. Paychère}	Madrigal	A. Paychère	22
3	Morley, Th.	Salut à vous, ô nymphes	A. Rudhardt	8
15	Mozart, W.-A.	Ah! répétait le bonhomme (canon)	A. Roulier	35
1	—	Barcarolle	A. Roulier	4
16	—	Belle enfant..... (canon)	M. Denéréaz	36
10	—	Bonne nuit..... (canon)	M. Denéréaz	31
12	—	Chant joyeux..... (canon)	M. Denéréaz	32
13	—	Plaisirs..... (canon)	Ch. Ecklin	33
14	—	Printemps (canon)	M. Denéréaz	34
27	da Palestrina, G.-P. ..	Benedictus.....	* * *	54
28	—	Pleni sunt cœli	* * *	56
5	Petreius, J.	Hiver	M. Denéréaz	14
6	Rauch, A.	Un jour un cuisinier	A. Rudhardt	17
17	Salieri, A.	Gais lurons (canon)	Ch. Ecklin	37
18	—	Nous voulons chanter... (canon)	A. Roulier	38
4	Schaerer, M.	Pourquoi partir?.....	M. Denéréaz	12
8	Schulze, J.	Chat vit rot	R. Godet	28
29	Vittoria, T.-L.	Christe eleison	* * *	58

1. Barcarolle

Leggiero

W. A. MOZART
1756-1791

1. Dé - clin — du jour, der - niers ray - ons; Les
2. La ra - me frappe à temps é - gaux Sur
3. Mais l'om - bre monte au flanc des monts, Brouil-

1. nids dor - mant dans l'om - bre; Un trait de flamme à
2. l'on - de calme et lis - se, La bar - que glis - se
3. lant for - mes et li - gnes; La lu - ne ronde, à

1. l'ho - ri - zon, Bar - rant le ciel plus som - bre... Les-
2. sur les eaux Au gré de nos ca - pri - ces... 0
3. son bal - con, Dé - jà nous a fait si - gne... 0

1. quif — lé - ger at - tend — au port, Al -
 2. paix — du soir, Si douce — au cœur, Re -
 3. soir — d'é - té, di - vin — mo - ment, Beau -

mf

1. lons — rê - ver — bien loin du bord, l'es - quif lé - ger at -
 2. pos — du corps, par - fait bon - heur! O paix du soir, si
 3. té — noc - tur - ne du Lé - man! O soir d'é - té, di -

f

1. tend — au port, Al - lons — rê - ver bien loin du bord.
 2. douce au cœur, Re - pos — du corps, par - fait bon - heur!
 3. vin — mo - ment, Beau - té — noc - tur - ne du — Lé - man!

rit.

A. Roulier

Un peu animé

mf *più f*

Mais bel - les ou cru - el - les, Mais
Et nous le - vons la tête, Et

mf

Mais bel - les ou cru - el - les,
Et nous le - vons la tête,

mf

Mais bel - les ou cru -
Et nous le - vons la

mf *decresc.*

bel - les ou cru - el - les, Plus rien ja - mais, Plus rien jamais, Plus
nous le - vons la tête, Chan - tant l'es - poir, Chan - tant l'es - poir, Chan -

più f *mf*

Mais bel - les ou cru - el - les, Plus rien jamais, Plus
Et nous le - vons la tête, Chan - tant l'es - poir, Chan -

più f *mf* *decresc.*

el - les, Mais bel - les ou cru - el - les, Plus rien jamais, Plus
tête, Et nous le - vons la tête, Chan - tant l'es - poir, De -

e *rall.*

rien ja - mais, Plus rien ne res - te d'el - les. - les.
tant l'es - poir De - vant le ciel en fê - te. - te.

decresc. *e* *rall.*

rien ja - mais, Plus rien ne res - te d'el - les. - les.
tant l'es - poir De - vant le ciel en fê - te. - te.

e *rall.*

rien ne res - te d'el - les. - les.
vant le ciel en fê - te. - te.

1. 2.

A. Rudhardt

3. Salut à vous, ô nymphes

THOMAS MORLEY
1557-1603

Andante

Sa - lut à vous, ô nymphes de mai, Por - teu - ses de pro -

Sa - - lut à vous, ô nymphes de mai, Por -

Sa - -

mes - - - ses! Por - teu - ses

teu - ses de pro - mes - ses! Por - teu - ses

lut à vous, ô nym-phes de mai, Por - -

de pro - mes - ses! Sa -

de pro - - mes-ses! Sa - lut à vous, ô nymphes de mai, Sa -

teu-ses de pro-mes - ses! Sa - lut à vous

lut à vous, ô nym-phes de mai, Sa -

lut à toi, sa - lut

ô nym-phes de mai! Sa - lut à toi, cor -

lut à toi cor-tè-ge par-fu-mé, Sa-lut dé-es-
à toi cor-tè-ge par-fu-mé, Sa-lut dé-es-
tè-ge par-fu-mé, Sa-lut dé-es-

più f *riten.*
più f
più f

ses! Lors-que vous mar-chez, vos pas font
ses! Lors-que vous mar-chez, vos pas
ses! Vos pas font sou-vrir,

p léger
p léger
p

sou-vrir, aux prés, aux bois, tant de
font sou-vrir, aux prés, aux
sou-vrir, aux prés, aux bois,

poco string.

fleurs, tant de fleurs, de fleurs en-co-
bois, tant de fleurs, de fleurs, de fleurs en-co-
tant de fleurs, tant de fleurs en-co-

a tempo

p

re, Que c'est une au - ro - re, Que c'est une au -

p

re. C'est une au - ro - re, une au -

p

re, Que c'est une au -

mf

ro - re. C'est la ro - be neu - ve de

mf

ro - re. C'est la ro - be neu - ve de

mf

ro - re. C'est la ro - be neu - ve de

Animé

p

Flo - re. Fê-tons le re-tour d'es - poirs nou -

p

Flo - re. Fê - tons le re-tour d'es - poirs

p

Flo - re. Fê-tons le re-tour d'es -

mf

veaux! Fê-tons le re-tour d'es - poirs nouveaux. Les

mf

nou - veaux Fê - tons le re-tour d'es-poirs nouveaux. Les chants

mf

poirs nou - veaux, Les chants sur les

chants sur les co-teaux, Les dan-ses
 sur les co-teaux, les chants sur les co-teaux, Les
 co - - - teaux. Les dan-ses sur le

sur le vert ga - - zon Cé - -
 dan-ses sur le vert ga - zon Cé - lè - brent
 vert ga - zon Cé - lè - brent la

lè - brent la bel-le sai-son. C'est la ro-be son. Lou-
 la bel - - le sai-son. C'est la son. Lou-
 bel-le sai - - son. C'est la ro-be son. Lou-

ange à toi qui viens Por-tant les plus doux biens!
 ange à toi qui viens Por-tant les plus doux biens!
 ange à toi qui viens Por-tant les plus doux biens!

A. Rudhardt

4. Pourquoi partir?

MELCHIOR SCHAEERER
XVII^e Siècle

Lento p

1. Je vais, quit-tant ces lieux, Je fuis les
2. Pour - quoi, pour-quoi par - tir Et me don -

1. Je vais, quit-tant ces lieux, Je fuis les
2. Pour - quoi, pour-quoi par - tir Et me don -

1. Loin mèn vais, Fuy - ant ces
2. O pour - quoi, Pour - quoi par -

mf *poco riten.*

1. ris, les jeux, Et chants d'oi-seaux si joy - eux.
2. ner dou-leur, Et se - mer deuil en mon cœur?

1. ris, les jeux, Et chants d'oi - seaux si joy - eux.
2. ner dou-leur, Et se - mer deuil en mon cœur?

1. lieux et chants d'oi-seaux, chants d'oi - seaux si joy - eux.
2. tir Et se - mer deuil, se - mer deuil en mon cœur?

Più lento *a tempo mf*

1. Non, plus ne sais jou - ir, Et plus ne prends plaisir à
2. Jà le so-leil a fui, Qui sur na-ture a lui, Et

1. Non, plus ne sais jou - ir, Et plus ne prends plaisir à voir en -
2. Jà le so-leil a fui, Qui sur na-ture a lui, Et jà s'en

1. Plus ne prends, plus ne prends plai - sir à voir en -
2. Jà so - leil sur na - ture a lui, Et jà s'en

1. voir en - cor mai fleu - rir. } L'es-prit do-
 2. jà s'en vient la nuit. }
 1. cor mai fleu - rir. } L'es-prit dolent, le corps
 2. vient la nuit. }
 1. cor le mai fleu - rir. } L'es-prit dolent, le
 2. vient s'en vient la nuit. }

lent et las, Je vais cherchant soulas, En grand souci, grand tra-
 bien las, Je vais cher- chant soulas, En souci, grand tra-
 corps bien las, Je vais cherchant en vain soulas, En grand souci, grand tra-

cas: Las! de mes yeux s'en vont glis - sant les pleurs, ô-
 cas: Las! de mes yeux s'en vont glis - - sant les pleurs, ô-
 cas: Las! de mes yeux s'en vont glis - sant les pleurs, ô

molto dim. e rall.
 triste a - dieu, fais se dou - loir mon cœur.
 triste a - dieu, fais se dou - - loir mon cœur.
 triste a - dieu, fais se dou - loir mon cœur.

5. Hiver

JOHANNES PETREIUS

Andante sostenuto

f +1550

Las! tu pa-rai *mf* Las! tu pa-
Las! tu pa-rai *f* très noble et bel Hi - ver *mf*
Las! tu pa-rai très noble Hi -

rais *mf* très noble Hi - ver
meno f sur dou-ce terre ap - por-tant neige et froid.
meno f ver, sur dou-ce terre ap - por - tant_ neige et froid.

p ritén. *rall.* *a tpo.*
et plus ne vois d'ar - bre vert. *mf*
p Et plus ne vois feuil - le d'ar - bre vert de -
p Et plus ne vois d'ar - bre vert

mf
Tout est cou -
dans le bois. Roy-al man-teau par-tout a - re - cou -
mf de-dans le bois. Roy - al man-teau par -

p

vert, près et jar-dins, *p*

vert près, champs, jar-dins, et par -

tout a cou-vert champs, jar-dins. Par - tout, par -

poco *a* *poco*

— d'un roy - al man-teau, lors que s'en

tout bril - - lent purs - joy-aux, lors que

tout bril - - lent très purs joy-aux, lors que s'en

cre *seen* *do*

vient, s'en vient le beau ma-

s'en vient le beau ma - tin.

vient le beau ma - tin, le beau ma-

p

tin. Hi - ver, au-tans, fri-mas et vents pas à tou-jours ne

p

Hi - ver, au-tans, fri-mas et vents pas à tou-jours ne

p

tin. Hi-ver, au-tans, fri-mas et vents pas à tou-

Sonore *poco* *string.*

du - rent. Bien - tôt viendra le gai printemps Pour
du - rent. Bien - tôt vien - dra le gai printemps Pour
jours ne du - rent. Bien - tôt viendra le gai printemps

cresc.

é - jou - ir Na - tu - re, Pour lui son - ner ré -
é - jou - ir Na - tu - re, Pour lui son - ner ré -
Pour é - jou - ir Na - tu - re, Pour lui son - ner ré -

a tempo *mf*

veil. Mais toi, très noble Hi - ver, lui bail -
veil. *mf* Mais toi, très noble Hi - ver, lui bail -
veil. Mais toi, mais toi, très noble Hi - ver, lui bail - les

più lento *p*

- les long som - meil. *p* Mais toi, très noble Hi -
- les long som - meil. *p* Mais toi, très noble Hi - ver, lui
long - som - meil. Mais toi, mais toi, très noble Hi - ver, lui

dim. *rall.*

ver, lui bail - les long som - meil, long - som - meil.
bail - les long som - meil.
bail - les long som - meil, long - som - meil.

6. Un jour un cuisinier

Allegro *mf* ANDREAS RAUCH
fin du XVI^e siècle

Un jour un cui - si - nier, Un jour un cui - si - nier

Un jour un cui - si - nier, Un jour un

Rô - tit trois bé - cas - ses Qu'il mit dans un

cui - si - nier, Il mit trois bé - cas - ses dans

pa - nier. Un va - let le vit,

un pa - - nier. Un va - let le vit, Un va - let le

Un va - let le vit Qui dou - ce - ment lui dit: *p*

«Je

vit Qui dou - - ce - ment lui dit:

p

«Je vou-drais bien, je vou-drais bien goû-ter ce-la, Trem-
vou-drais bien, je vou-drais bien goû-ter ce-la, Trem-

per ma croû-te dans le plat. Pour un peu de jus de bé -
per ma croû-te dans le plat. Pour un peu de jus

cas-se, De bon vin vieux tu au-ras trois tas -
de bé-cas-se, De bon vin vieux tu au-ras

mf

ses.»Toute u-ne bé-casse y pas-sa,Toute
-trois tas - ses.» Toute u-ne bé-casse y pas-
Toute u - ne

u-ne bé-casse y pas -sa,— Voy - ez -vous ça? Toute u-ne cru-che
sa, Toute u - ne bé - casse y pas -sa. Toute
bé - - casse y pas - sa. Toute

s'y ver - sa,— Voy - ez - vous ça? Puis on
u - ne cru-che s'y ver - sa. Puis
u - ne cru-che s'y ver - sa,— Voy - ez -vous ça? Puis

chan- ta: Si l'on veut bien man- ger et boi-re,
on chan- ta: Si l'on veut bien man- ger et boi-re,
on chan- ta: Si l'on veut bien man - ger et boi-re,

Il ne faut faire en - tre nous nulle his - toi -
Il ne faut faire en - tre nous nulle his-toi -
Il ne faut faire en - tre nous nulle his-toi -

re. Tu prends ce-ci, je prends ce-la, Et puis voi-

re. Tu prends ce-ci, je prends ce-la, Et puis ——— voi-

re.

là! On ré-jou-it son es - - - to - mac. A

là! On ré-jou-it son es - - - to - mac.

ta san-té! Tiens, tiens! Au maî-tre,

Tiens, tiens! A

Tiens, tiens! A

Tous deux en chœur al-lons chan-ter:

sa san-té! Qu'il soit bé-

sa san-té! Qu'il soit bé-

ni, qu'il soit bé - ni — Par ses gens ré - u - nis!

ni, qu'il soit bé - ni — Par ses gens ré - u - nis!

Lè - ve ton ver - re, lè - ve ton ver - re,

Lè - ve ton ver - re, lè - ve ton ver - re,

Lè - ve ton ver - re, lè - ve ton ver - re,

Puis qu'à sa gloi - re Cha - cun se mette à chan -

Puis qu'à sa gloi - re Cha - cun se

Puis qu'à sa gloi - re Cha - cun se mette à

- ter et boi - - re.

mette à chan - ter et boi - - re.

chan - ter et boi - - - - - re.

7. Madrigal

Adaptation et texte de ALBERT PAYCHÈRE
d'après CLAUDIO MONTEVERDI
1567 - 1643

Gracieusement

p
Pe-tit oi-seau qui chan - - - - - tes si ten-dre-
p
Pe-tit oi-seau qui chan - - - - - tes si ten-dre-
p
Pe-tit oi-seau qui chan - - - - - tes si ten-dre-

ment, et si gai-ment t'en-vo - - - - - les,
ment, et si gai-ment t'en-vo - - - - - les,
ment, et si gai-ment t'en-vo - - - - - les,

mp et si gai-ment t'en - vo - les *pp* au vert bo -
mp et si gai-ment t'en - vo - les *pp* au vert bo -
mp et si gai-ment t'en-vo-les *pp* au vert bo -

ca - ge au vert, bo - ca - ge

ca - ge au vert, bo - ca - ge

A - vec dé -

ca - ge au vert, bo - ca - ge

cresc. a - vec dé - li - ce ta voix re - dit : c'est le printemps! Ah

cresc. a - vec dé - li - ce ta voix re - dit : c'est le printemps!

mf li - ce ta voix re - dit : c'est le printemps! c'est le prin -

a - vec dé - li - ce ta voix re - dit : c'est le printemps!

dim. ah le prin - temps! a - vec dé -

poco f Ah c'est le prin - temps! a - vec dé -

temps! a - vec dé - li - ce ta voix re - dit : c'est

c'est le prin - temps! a - vec dé -

poco f

li - ce ta voix re-dit: c'est le prin-temps! ah

poco f

li - ce ta voix re-dit: c'est le prin-temps! ah ah

poco f

le prin-temps! c'est le prin-temps! c'est le prin-

li - ce ta voix re-dit: c'est le prin-temps! le

dim. *retenu* *p* *f*

c'est le prin - temps! A l'ap-pel

dim. *p* *f*

c'est le prin - temps! A l'ap-pel

dim. *p* *f*

temps le prin - temp! A l'ap-pel de la joi - e

prin - temps! A l'ap-pel

de la joi - e, ha - bi - tants des grands bois, tous

de la joi - e, ha - bi - tants des grands bois, tous

ha - bi - tants des grands bois, tous vous

de la joi - e, ha - bi - tants des grands bois, tous

a tempo

vous ré - pon - dez: Ah ah

vous ré-pon - dez: Ah ah

ré - pon - dez: c'est le prin -

vous ré-pon - dez: c'est le prin -

pp

c'est le prin - temps! Ha - lei - nes par - fu -

c'est le prin - temps! Ha - lei - nes par - fu -

temps, c'est le prin - temps! Ha - lei - nes par - fu -

temps, le prin - - temps!

p

mé - es, in-spi-rez nos con-certs, ah

mé - es, in-spi-rez nos con-certs, ah

mé - es, in-spi-rez nos con-certs, pour cé - lé -

pour cé - lé-brer la gai - e sai - son! Ha -

pour cé - lé - brer la gai - e sai - son! Ha -

brer la gai - e sai - son! Ha -

lei - nes par - fu - mé - es, glis - sez sous les ra - mu - res,

lei - nes par - fu - mé - es, glis - sez sous les ra - mu - res,

lei - nes par - fu - mé - es, glis - sez sous les ra - mu - res,

glis - sez sous les ra - mu - res,

a-mou-reu - se-ment, a-mou-reu - se-ment, ca -

a-mou-reu - se-ment, a-mou-reu - se-ment, ca -

a-mou-reu - se-ment, a-mou-reu - se-ment, ca -

a-mou-reu - se-ment, ca -

res-sez, ca - - res-sez, ca -

res-sez, ca - - res-sez, ca -

ca - - - res-sez, ca res-sez, ca -

res - sez - nous, ca - - res -

- res-sez, ca - - - res-sez-nous, ca - res-sez-

- res-sez, ca - - - res-sez-nous, ca - res-

res - sez - nous, ca - res - sez - nous, ca -

sez, ca - - - res - - - sez - - -

nous, ca - - res-sez-nous!

sez-nous, ca - - res-sez-nous!

- res-sez - nous, ca - - res - sez - nous!

nous, ca - res - sez - nous!

8. Chat vit rot

Allegretto

JOHANN SCHULZE
† 1653

mf Chat vit *mp* rot, mi - a - ou, mi - a - ou, mi - a -
mf Chat vit *mp* rot, mi - a - ou, mi - a -

mf ou, mi - a - ou. Et rot, et rot, rot
f ou, mi - a - ou, mi - a - ou. Et rot, et

f ten - ta chat, rot ten - ta chat Et
f rot, rot ten - ta chat, rot ten - - ta

rot, et rot ten - ta chat,
chat et rot ten - ta chat, ten - ta chat, chat, chat

rot ten - ta chat, ten - ta chat.
rot ten - ta chat, ten - ta chat.
poco rit. chat.

mp Mi - a - ou - li, mi - a - ou - li, mi - a - ou - li, Et *f*
mf Mi - a - ou, mi - a - ou, Et chat, et

dim. chat, et chat mit pat - te, pat - te, patte à rot! Et *mf*
dim. chat mit pat - te, pat - te, patte à rot! Et chat, et

rit. chat mit patte à rot, mit patte à rot! Mi - a - ou, mi - a -
rit. chat mit patte à rot, mit patte à rot! Mi - a - ou, mi - a -

pp a tempo ou, mi - a - ou, mi - a - ou. Et chat, et
pp a tempo ou, mi - a - ou, mi - a - ou. Et chat, et

chat mit patte à rot. Et rot, rot brû-la patte à chat.
chat mit patte à rot. Et rot, rot brû-la patte à chat.

Mi - a - ou - li, mi - a - ou - li! Mi - a -

Mi - a - ou - li, mi - a - ou - li! Mi - a -

- ou - li, mi - a - ou - li! Chat vit rot, -

- ou - li, mi - a - ou - li! Chat vit rot, -

rot ten - ta chat, Chat mit patte à rot, et rot, et

rot ten - ta chat, Chat mit patte à rot, et

rot, et rot brû - la patte à chat, Et rot brû - la, et rot brû -

rot brû - - la patte à chat, Et rot brû - la, et rot brû -

la, et rot brû - la patte à chat! Mi - a - - ou!

la, et rot brû - la patte à chat! Mi - a - - ou!

R. Godet

9. La vie est charmante

Canon à 4 voix

Andante

J. HAYDN
1732-1809

1.
Ah! La vie est char-man - te! C'est pourquoi je
2.
chan - te, Pour - quoi, comme u - ne fleur, s'é - pa - nou - it mon
3.
cœur. Ah! La vie est char-man - te, Je sens, comme
4.
u - ne fleur, S'ou - vrir mon jeu - ne cœur, s'ou - vrir mon cœur!

A. Roulier

Droit de texte réservé

10. Bonne nuit

Canon à 4 voix

Allegretto

W. A. MOZART
1756-1791

1.
Bon - ne nuit, vois la lu - ne luit. Ma pe-
2.
ti - te Fer-me vi - te Tes yeux, tes yeux et dors. Les é-
3.
toi - les, là - haut sont d'or et pour toi le vent dit sa chan-
4.
son: Bonne nuit! Dors en paix sous l'ai - le de la nuit.

Mia Denéréaz

F.6656 F.

Droit de texte réservé

11. Jeunesse

Canon à 3 voix

J. HAYDN
1732-1809

Allegretto moderato

1.
Le cœur rem-ple de foi, l'es-prit libre et joy-eux, Chan-
tons à pleine voix, Ou-yronstoutgrands les yeux. Le ciel est bleu le so-
leil est d'or, Et l'air vi-brant re-dit au loin nos gais ac-cords. Sa-
lut, jeu-nessé aux yeux ardents, Sa-lut, jeu-nessé au cœur vail-lant!

Mia Denéréaz

Droit de texte réservé

12. Chant joyeux

Canon à 6 voix

W. A. MOZART
1756-1791

Allegro

1.
Qu'un chœur joy-eux mon-te, mon-te,
2.
3.
Bien en ca-den-ce... Mais soi-gnez la mé-lo-
4.
di-e, ne cri-ez pas com'des... La la la la la la la la la,
5.
La la la la la la la la la, Oui, voi-là qui son-ne
6.
bien! La la la la la la la la la, La la la la la la la la la.

Mia Denéréaz

13. Plaisirs

Canon à 4 voix

Andante

W. A. MOZART
1756-1791

1. 1756-1791

té qui vient, Dis, que se - ra, se - ra ton plai-sir pré-fé -

ré? Dan-cing-ou foo-ting, Bas-ketball ou yach-ting? Quoi? Qu'as-

tu choi-si? Ou se-ra-it-ce le ten-nis, le jeu que tu pré-

3.
fè-res? Ou se-ra-it-ce-en-co-re, ou se-ra-it-ce-en

co - re le match des Gras - hop - pers Con - tre tous leurs en - ne -

4.
mis? Non, non! — Je veux m'é-ta-ler, Des heu - res, sur la pla-ge

Au grand so- leil brûlant, Et_ me- lais- ser bru- nir à point!

Ch. Ecklin

14. Printemps

Canon à 3 voix

Moderato

W. A. MOZART
1756-1791



Mia Denéréaz

15. Ah! répétait le bonhomme

Canon à 4 voix

Allegro

W. A. MOZART
1756-1791

1.

Ah! ré-pé-tait le bon-hom-me: Dans le vieux monde où nous
som-mes, Ma-tin et soir Il faut sa-voir Par un re-
frain se mettre en train. Sur ses ai-les vi-ves et fol-les
Sou-cis tout aus-si - tôt s'en - vo - lent, Et rien ne vaut,
An-cien, nouveau, Un air joyeux, Pour rendre heureux jeu-nes et
vieux. 3. Com-me l'oi-seau qui chante en sa sai-son, Jeu-nes, chan-
tez, é - ga - yez la mai-son! Chan - tez! Chan - tez!
Que sur vos pas fleu-ris-sent les chan-sons! 4. Dans les jours gris, dans
les beaux jours, Chan-tez, chan-tez, chan-tez toujours, You - hé!
You - hé! You - hé! Chan-tez - tou - jours!

16. Belle enfant

Canon à 3 voix

W. A. MOZART
1756-1791

Allegro

1.

Belle en - fant qui pas - se, viens jou - er, dan -
ser dans no - tre rond — joy - - eux, viens fil -
let - te; viens dan - ser, viens jou - er, chan - ter, tout est
gai, c'est mai, le doux mai! Loin, bien
loin les pleurs, les noirs cha-grins; vois, le beau prin -
temps a mis des fleurs sur le che - min, ô
vois! C'est la joie et le bon - heur dans
tous nos jeunes cœurs. Tous, chan - tons, dan -
sons, ri - ons, jou - ons dans les prés verts du mois de mai, dan -
sons! Viens, le jeu n'at - tend que toi.

2. 1

3. 1 1

Mia Denéréaz

17. Gais lurons

Canon à 3 voix

Allegretto

A. SALIERI
1750-1825

1.
Que l'on chan-te, que l'on dan-se, Que l'on
chan-te, com-pa-gnons! Il n'est sur la terre en-
tiè-re Plus joy-eux, plus gais lu-rons. 2.
Que l'on dan-se, que l'on
dan-se! Il n'est sur la terre en-tiè-re Plus joy-
eux, plus gais lu-rons! 3. 1. Trou-ve,
1. trou-ve! Non, non, non,
non, Plus joy-eux, plus gais lu-rons!

Ch. Ecklin

18. Nous voulons chanter

Allegretto

Canon à 3 voix

A. SALIERI
1750-1825

1.
Nous vou-lons chan-ter et ri-re, Foin de qui tou-jours sou-pi-re
Et tou-jours pré-dit le pi-re! Les temps durs sont bien pas-
sés; Les sou-cis sont ef-fa-cés; No-tre cœur bat, plus pres-
sé... Qu'il bat-te, bat-te, bat-te, bat-te, bat-te, bat-te, batte en-cor! 2.
Nous vou-lons chan-ter et ri-re! Foin de qui tou-jours sou-pi-re
Et tou-jours pré-dit le pi-re! Pré-dit le pi-re,
pré-dit le pi-re! Les sou-cis sont bien pas-sés, pas-sés, pas-
sés, pas-sés, pas-sés, pas-sés! 3.
Nous vou-lons chan-ter et
ri-re! Foin de qui tou-jours sou-pi-re Et tou-jours pré-dit le
pi-re! pré-dit le pi-re, pré-dit le pi-re! Nous vou-
lons chan-ter et ri-re, Nous vou-lons chan-ter et ri-re, rire et chan-ter!

19. Expandi manus meas *)

ORLANDO DI LASSO
1532 - 1594

Molto espressivo, ma non troppo lento

Ex - pan - di ma-nus me -

Ex - pan - di ma-nus me - - as ad

- as ad te: a - ni-ma me - - a,

te: a - ni-ma me - - a, a - ni-ma

a - ni-ma me - - a sic - ut ter - ra si -

me - - a sic - ut ter - ra si - - ne

ne a - - qua ti - - bi.

a-qua ti - bi si - ne a - qua ti - - bi.

Traduction:

*) J'ai élevé mes mains vers Toi. Mon âme est devant Toi comme une terre sans eau.

20. Oculus non vidit*)

Con moto ed anima
poco forte, ma dolce

ORLANDO DI LASSO
1532 - 1594

0 - cu - lus non vi - - dit, nec
poco forte, ma dolce
0 - - cu - lus non vi - -

au - - ris au - di -
dit, nec au - - ris au -

decresc. *poco rit.* *p a tempo*
- vit nec in cor ho -
cresc. *poco rit.* *p a tempo*
- di - - vit, nec in

mp cresc. poco a poco
- mi-nis a - scen -
mp cresc. poco a poco
cor ho - mi - nis a - - scen -

Traduction:

*) Ce que l'œil n'a pas vu, ce que l'oreille n'a pas entendu, ce qui n'est pas monté au cœur de l'homme, Dieu l'a préparé pour ceux qui l'aiment.

sempre cresc.

- dit, quæ præ - pa -
- dit, quæ præ - pa -

f

- ra - vit De - us his, qui
- ra - vit De - us his,

di - li - gunt il -
qui di - li - gunt il -

p dolce

lum, qui di - li - gunt
- lum, qui di - li - gunt

cresc. *Allargando assai*

il - lum.
il - lum.

21. Ipsa te cogat pietas *)

Andante con moto e molto espressivo

ORLANDO DI LASSO

1532 - 1594

First system of the musical score. It consists of a vocal line and a lute line. The vocal line begins with a *mf* dynamic and contains the lyrics "Ip - sa te co - gat pi - e - tas,". The lute line begins with a *mf* dynamic and contains the lyrics "Ip - sa te co - gat pi -".

Second system of the musical score. Both the vocal and lute lines are marked with *cresc.*. The vocal line contains the lyrics "ut ma - la nos - tra su -". The lute line contains the lyrics "e - tas, ut ma - la nos - tra".

Third system of the musical score. The vocal line features a *f* dynamic followed by a *p* dynamic. The lute line also features a *f* dynamic followed by a *p* dynamic. The vocal line contains the lyrics "- per - es par - cen - do, par -". The lute line contains the lyrics "su - - per - es par - cen - do,".

Fourth system of the musical score. Both the vocal and lute lines are marked with *cresc. poco a poco*. The vocal line contains the lyrics "cen - do et vo - ti com -". The lute line contains the lyrics "par - cen - do et vo - ti com -".

Traduction:

*) Que ton propre amour t'oblige à triompher de nos misères en nous les pardonnant, et à réaliser nos vœux en nous rassasiant par la vue de ton visage.

- po - tes nos

- po - tes nos tu - o

tu - o vul - tu sa - - ti - es, nos tu - o

vul - tu sa - ti - es, sa - - ti - es, nos

vul - tu sa - ti - es, nos tu - o

tu - o vul - tu sa - ti - es, nos tu - o vul -

vul - tu sa - - ti - es.

tu sa - - ti - es.

22. Sancti mei^{*)}

ORLANDO DI LASSO

1532 - 1594

Con moto maestoso e largamente
f marcato

San - - - cti me - i, san -

San - - - cti me - i, qui -

san - - cti me - i, qui - in

in i - sto - sæ - - cu - lo

i - sto - sæ - cu - lo cer -

cer - ta - - - men ha - - - bu - i -

ta - - - men ha - - - bu - i -

Traduction:

*) Vous, mes saints, qui avez lutté dans ce monde, je vous donnerai la récompense de vos travaux.

F.6656 F.

rit. Poco più lento, ed assai dolce

- stis, mer-ce - dem la - bo - rum ve -
- stis, mer-ce - dem la - bo - rum

espressivo *cresc.*

- stro - rum e - go red - dam
ve - stro - rum e - go red - dam vo -

ma dolce *p cresc. poco a poco*

vo - - bis, e - go red - dam
- bis, e - go red -

marcato *f*

vo - - bis, e - go
dam vo - - bis, e - go, e -

Allargando

red - dam vo - - bis.
- go red - dam vo - - bis.

23. Agimus tibi gratias*)

ORLANDO DI LASSO

1532-1594

Molto adagio
mf cresc.

A - gi - mus ti - bi gra - ti - as,
A - gi - mus ti - bi gra - ti - as,
A - gi - mus ti - bi gra - ti - as,

- ti - as, Rex, o - mni - po -
- ti - as, Rex, o - mni - po -
as, Rex, o - mni - po -

Sostenuto
marcato

tens De - us, pro u - ni - ver - sis be - ne - fi - ci -
tens De - us, pro u - ni - ver - sis be - ne - fi - ci -
tens De - us, pro u - ni - ver - sis be - ne - fi - ci -

Traduction :

*) Nous te rendons grâces pour tous tes bienfaits, ô Roi, Dieu tout-puissant, qui vis et règnes aux siècles des siècles.

F.6656 F.

Sostenuto *rit.* *Più mosso* *a tempo*

is tu - is, qui vi - vis et re -

is tu - is, qui vi - vis et re -

is tu - is, qui vi - vis et re -

Sostenuto *mp cresc.*

gnas per o-mni-a sæ-cu-la sæ - cu-lo-rum,

gnas per o-mni-a sæ-cu-la sæ - cu-lo-rum,

gnas per o-mni-a sæ-cu-la sæ - cu-lo-rum,

mp cresc. *rit.*

per o-mni-a sæ-cu-la sæ - cu-lo-rum.

per o-mni-a sæ-cu-la sæ - cu-lo-rum.

per o-mni-a sæ-cu-la sæ - cu-lo-rum.

Largo *mf cresc.* *rit.*

A - men, a - men.

A - men.

A - men.

24. In pace in idipsum dormiam^{*)}

ORLANDO DI LASSO
1532-1594

Andantino tranquillo
p

In pa-ce in id-i - psum dor -

decresc. pp

- mi-am et re - - qui-e - - scam:

decresc. pp

am et re - - qui - e - scam:

decresc. pp

- mi-am et re - - qui - e - scam:

Più mosso marcato cresc.

quo - ni - am tu Do - - mi - ne sin - gu -

marcato cresc.

quo - ni - am tu Do - mi - ne sin - gu -

marcato cresc.

quo - ni - am tu Do - mi - ne sin - gu -

poco forte

poco forte

f

Traduction:

^{*)} Je m'endormirai en paix et je me reposerai, car toi seul, ô mon Dieu, me donnes l'espérance.

sost. *sost.* *a tempo*

la - ri - ter in spe, sin - gu - la - ri - ter in spe con - sti - -

sost. *f* *sost.* *sf a tempo*

la - ri - ter in spe, sin - gu - la - ri - ter in spe

sost. *a tempo* *f*

la - ri - ter in spe, sin - gu - la - ri - ter in spe con -

tu - i - - - sti me, con -

f

con - sti - - - tu - - i - sti me,

sti - - - tu - i - - - sti me,

sti - - - tu - i - - - sti

p

con - sti - - - tu - i - sti

p

con - sti - - - tu - i - - - sti me,

cresc. e rit. *f*

me, con - sti - tu - i - - - sti me.

cresc. e rit. *f*

me, con - sti - - - tu - i - sti me.

cresc. e rit. *f*

con - sti - - - tu - - i - sti me.

25. Adoramus te*)

ORLANDO DI LASSO
1532-1594

Adagio molto espressivo

p *espressivo*

Ad - o - ra - - - mus te, Chri -

sempre p

Ad - o - ra - - - mus te,

sempre p

Ad - o - ra - - - mus te,

sempre p

ste, et be - -

Chri - ste, et

sempre p

Chri - ste, et be - - ne -

decresc.

ne - di - ci - mus ti - - - bi,

be - - ne - di - ci - mus ti

p poco marcato

di - ci - mus ti - bi, qui - a per

Traduction:

*) Nous t'adorons, ô Christ, et nous te bénissons parce que tu as racheté le monde par ta sainte croix. Seigneur, aie pitié de nous.

pp
qui - a per tu - am san - ctam cru -
pp
bi, qui - a per tu - am san - ctam cru -
pp
tu - - - am san - ctam cru -

sost. *cresc.*
- - - cem red - e - mi - sti mun -
sost.
- - - cem red - e - mi - sti
cresc.
cem red - e - mi - sti mun -

rit. *a tempo* *decresc.*
- - - dum: Do - mi - ne, mi - se - re - re
rit. *a tempo*
mun - - dum: Do - mi - ne, mi - se - re - re
rit. *a tempo espressivo* *pp*
- - - dum: Do - mi - ne, mi - se - re - re no -

pp espressivo
no - - - bis, mi - se - re - re no - bis.
p espressivo *decresc.* *pp*
no - - bis, mi - se - re - re no - bis.
bis.

26. Hodie apparuit*)

Allegro vivace

(Noël)

ORLANDO DI LASSO
1532-1594

Ho - di - e ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it in
Ho - di - e ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
ben sostenuto
Ho - di - e

Is - ra - el, ap - pa - ru - it in Is - ra -
it in Is - ra - el, ap - pa - ru - it in Is - ra -
sempre f
ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it in Is - ra -


el, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it in Is - ra - el: *p* per
el, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it in Is - ra - el:
el, ap - pa - ru - it in Is - ra - el:

Ma - ri - am Vir - gi - nem est na - tus
mp marcato e cresc.
per Ma - ri - am Vir - gi - nem est na - tus
p cresc. f marcato
per Ma - ri - am Vir - gi - nem, per Ma -

Traduction:

*) Aujourd'hui il apparut en Israël le Roi né de la vierge Marie.

F 6656 F.



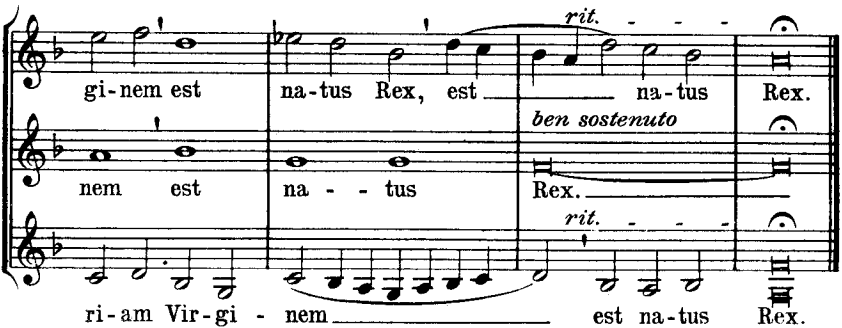
Musical score system 1, featuring three staves. The top staff has lyrics: "Rex, per Ma-ri-am Vir-gi-nem, per Ma-ri-". The middle staff has lyrics: "Rex, per Ma - - ri-am Vir - - gi nem est na-tus". The bottom staff has lyrics: "ri - - am Vir-gi-nem est na-tus Rex, per Ma-". Dynamic markings include *mf* and *p*. A *decresc.* marking is above the final measure of the top staff.



Musical score system 2, featuring three staves. The top staff has lyrics: "- - am Vir - - gi-nem, per Ma - ri - - am Vir-". The middle staff has lyrics: "Rex, per Ma-ri - - am Vir - gi-nem est". The bottom staff has lyrics: "ri - - am Vir - - gi-nem est na-tus Rex, per Ma-ri-". Dynamic markings include *p* and *p poco a poco cresce.*. A *marcato e cresce.* marking is above the final measure of the middle staff.



Musical score system 3, featuring three staves. The top staff has lyrics: "- - gi-nem est na-tus Rex, per Ma-ri-am Vir-". The middle staff has lyrics: "na-tus Rex, per Ma-ri - - am Vir - - gi-". The bottom staff has lyrics: "- - am Vir - - gi-nem est na - - tus Rex, per Ma-". Dynamic markings include *f marcato assai* and *f*.



Musical score system 4, featuring three staves. The top staff has lyrics: "gi-nem est na-tus Rex, est na-tus Rex.". The middle staff has lyrics: "nem est na - - tus Rex.". The bottom staff has lyrics: "ri-am Vir-gi - nem est na-tus Rex.". Dynamic markings include *rit.* and *ben sostenuto*.

27. Benedictus *)

(extrait de la messe «Lauda Sion»)

G. P. DA PALESTRINA

1526-1594.

Andante con moto *poco cresc.*

The musical score is written for three systems of staves. Each system consists of a vocal line (top staff) and two instrumental lines (middle and bottom staves). The key signature is B-flat major (two flats). The tempo is marked 'Andante con moto'. The first system includes the marking 'poco cresc.' and dynamic markings 'p' and 'mf'. The second system includes the marking 'sempre p'. The third system includes the marking 'mf'. The lyrics are in Latin, and the music is a setting by G. P. da Palestrina.

Be - ne - di - ctus qui ve - nit, qui ve -
Be - ne - di - ctus qui ve -
nit, *sempre p* be - ne - di -
di - ctus qui ve - nit, be - ne - di - ctus
nit,
ctus qui ve -
qui ve - nit, qui ve -
be - ne - di - ctus qui ve -
nit in no - mine Do -
nit in no - mi -
nit in no - mi - ne Do - mi - ni, in

Traduction:

*) Béné soit Celui qui vient au nom du Seigneur.

pp

- mi-ni, in no-mine Do-

ne, in no-mi-ne Do-

no-mine Do-mini,

sempre pp

- mi-ni,

p cresc.

- mi-ni, in

pp

in no-mi-ne Do- - - mi-ni,

p cresc.

in no-mi-ne Do- - mi-ni, in no-mi-ne

no-mine Do- - - mi-ni, in no-mi-ne

f

in no-mi-ne Do- -

rit.

Do- - - mi-ni.

rit.

Do- - - mi-ni.

rit.

- mi - ni.

28. Pleni sunt cœli *)

G. P. DA PALESTRINA

1526 - 1594

Andante

p Ple - ni sunt cœ - li et ter - ra, *p* ple - ni sunt cœ - li et ter - ra, *p* ple - ni sunt cœ - li et ter - ra, *p* ple - ni sunt cœ - li et ter - ra glo -

mf ni sunt cœ - li et ter - ra, *mf* ple - ni sunt cœ - li et ter - ra, *mf* ple - ni sunt cœ - li et ter - ra, *mf* ple - ni sunt cœ - li et ter - ra glo -

mf ni sunt cœ - li et ter - ra, *mf* ple - ni sunt cœ - li et ter - ra, *mf* ple - ni sunt cœ - li et ter - ra, *mf* ple - ni sunt cœ - li et ter - ra glo -

dolce ni sunt cœ - li et ter - ra, *dolce* ple - ni sunt cœ - li et ter - ra, *dolce* ple - ni sunt cœ - li et ter - ra, *dolce* ple - ni sunt cœ - li et ter - ra glo -

Traduction:

*) Les cieux et la terre sont remplis de la gloire.

E6656 F

29. Christe eleison*)

(extrait de la messe «Lætatus»)

T. L. VITTORIA
1540 - 1611

Larghetto
p

Chri - ste e -

Chri - ste e - lei -

Chri - ste e -

mp cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

lei - son, Chri - ste e - lei - son, Chri -

- son, Chri - ste e - lei - son, Chri -

lei - son, Chri - ste e - lei - son, Chri -

- ste e - lei - son, Chri - ste e - lei - son, Chri -

- ste e - lei - son, Chri - ste e - lei - son, Chri -

e - lei - son, Chri - ste e - lei - son, Chri -

mf
mf
mf

e - lei - son, Chri - ste e - lei - son.

ste e - lei - son, Chri - ste e - lei - son.

ste e - lei - son, Chri - ste e - lei - son.

rit.
rit.
marcato
rit.

Traduction:

*) (Jésus) Christ, aie pitié de nous.

NB. La coupure, après le mot „Christe“, doit être à peine perceptible.

F.6656 F.

TABLE DES MATIÈRES

Nos	Compositeurs	Titres	Auteurs	Pages
1	Doret, G.	Le petit jardinier	D. Baud-Bovy.	4
2	de Séverac, D.	Ma poupée chérie	D. de Séverac.	8
3	Boller, C.	Le Vent	R. Dubois	12
4	Poulenc, F.	Le Hérisson	M. Ley	15
5	Vuataz, R.	C'est un vrai bateau	R. Vuataz	18
6	Miche, P.	La musique des prés fleuris	H. Bernadou..	20
7	Doret, G.	Dans la vigne, vigne, vigne	R. Morax.....	24
8	Broquet, L.	Fleurs si belles	P. Privat	26
9	Ladmirault, P.	Chanson de grand-père	Victor Hugo ..	28
10	Boller, C.	Agonie	C. Boller	31
11	Reichel, B.	Jeu rustique d'un vanneur de blé aux vents	Joachim du Bellay	34
12	Haenni, G.	Au berceau	* * *	36
13	Jaques-Dalcroze, E. .	La Mousse	Jaques Dalcroze	38
14	Ravizé, A.	La chanson du veilleur ...	texte populaire	40
15	Canteloube, J.	C'est bien fait	texte populaire	42
16	Vuataz, R.	Berceuse (de Chopin)	V. Wilder	46
17	Piantoni, L.	La Ronde du Roi d'Angleterre	texte populaire	48
18	Doret, G.	Chanson du ramoneur	R. Morax.....	54
19	Jaques-Dalcroze, E. .	Le Flûtteau	Jaques-Dalcroze	56
20	Poulenc, F.	Le chien perdu	M. Ley	58
21	Boller, C.	Les petits airs	S. Besson-Céréalis	60
22	Parchet, A.	Crépuscule	E. Voirol	62
23	Haenni, G.	Quand j'étais petite fille ..	texte populaire	64
24	Canteloube, J.	Rosignolet du bois	texte populaire	66
25	Miche, P.	Mon joli nid	J. Sébastien...	69
26	Doret, G.	La vigne est en fleur	R. Morax.....	72
27	Broquet, L.	Soir sur le lac	M. Michelet ..	74
28	Bovet, I.	Le Moulin	d'ap. L. Lièvre	76
29	Vuataz, R.	L'appel des bergers (Noël).	texte populaire	78
30	Boller, C.	C'est le bon lever (Noël) ..	C. Boller	80
31	Gagnebin, H.	Seigneur-Jésus, c'est ta fête .	H. Spiess	82
32	Vuataz, R.	Jacotin (Noël)	R. Vuataz	84

Nouvelle Anthologie Chorale – III^e fascicule

TABLE DES MATIÈRES

Nos	Compositeurs ou transcripteurs	Titres	Auteurs	Pages
1.	de Lassus, R. . . .	Adoramus	* * *	4
2.	Mozart, W.-A. . . .	L'alphabet	* * *	7
3.	Lotti, A.	Vois sourire la rose	M. Budry	10
4.	Aichinger, G. . . .	Regina coeli	* * *	15
5.	Mozart, W. A. . . .	Trio (tiré de «La Flûte enchantée»)	M. Budry	20
6.	Boller, C.	Le cordonnier	M. Zermatten . .	23
7.	Mermoud, R. . . .	Soldats de plomb	R. Ecoffey	26
8.	Kaelin, P.	Sur la route qui t'appelle . .	E. Voirol	31
9.	Canteloube, J. . . .	C'était Anne de Bretagne . .	texte populaire . .	34
10.	Gesseney, L.	Au jardin	M. Budry	37
11.	Boller, C.	Le petit gas	C. Boller	40
12.	Jaques-Dalcroze, E.	Le long de l'eau	Jaques-Dalcroze .	42
13.	Bovet, J.	La valse des feuilles	P. Juillerat	45
14.	Hemmerling, C. . . .	La grenouille	W. Thomi	48
15.	Doret, G.	Chante, l'alouette!	R. Morax	50
16.	Sala, A.	Le coucou	texte populaire . .	53
17.	Boller, C.	Magali	M. Budry	56
18.	Honegger, A.	O doux Seigneur	W. Aguet	59
19.	Canteloube, J. . . .	Meunier, meunier!	texte populaire . .	62
20.	Boller, C.	A la claire fontaine	texte populaire . .	64
21.	Broquet, L.	Berceuse	H. Devain	66
22.	Hemmerling, C. . . .	Rondel des pigeons	W. Thomi	68
23.	Jaques-Dalcroze, E.	File ton rouet	Jaques-Dalcroze .	71
24.	Boller, C.	Marie-Madelon	texte populaire . .	74
25.	Hemmerling, C. . . .	La villanelle du petit berger .	W. Thomi	77
26.	Mayor, Ch.	Jardin d'amour	texte populaire . .	80
27.	Canteloube, J. . . .	Que faites-vous, bergère? . .	texte populaire . .	82
28.	Boller, C.	Dormi, dormi, bel bambin (Noël)	texte populaire . .	83
29.	Boller, C.	Bergers, j'ai ouï la nouvelle (Noël)	texte populaire . .	86
30.	Mermoud, R.	Au saint nau (Noël)	texte populaire . .	88
31.	Boller, C.	Vite, vite, courons vite (Noël)	M. Budry	92
32.	Mélodie populaire. .	Le grand mystère (Noël en canon)	J. Bovet	94

